

Chinese (Traditional)

用十一 (11) 種語言為英語能力有限或不曾說英語的人士提供語言翻譯協助。如果您需要用其中一種語言進行溝通，請在這份表格上該語言旁邊的方格內做標記，然後將表格連同您的姓名、康復計劃和申請號一起郵寄至Renewjerseystronger, P.O. Box 32128, Newark, NJ 07102。

您也可以用電子郵件或傳真發送該表格。請將電子郵件發送至 : notifications@renewjerseystronger.org。請將傳真發送至 : 1-855-463-8612。提供電話協助，請撥打1-855-726-3946 求助。當代理人回答電話時，請將選用的語言告訴他們。代理人有可能立即為您接通一位翻譯員，也可能安排一位翻譯員在您方便時回您電話。

姓名 : _____

計劃和申請號 : _____

French Creole

Asistans tradikisyon nan onz (11) lang disponib pou moun ki pa pale Angle oswa ki limite nan Angle. Si ou bezwen kominike nan yon nan lang sa yo, tchèke bwatt ki akote lang nan fòm sa epi voye fòm lan ansanm ak non ou, pwogram rekouvèt lan ak nimewo aplikasyon ou an bay Renewjerseystronger, P.O. Box 32128, Newark, NJ 07102.

Epitou ou ka voye fòm lan pa imèl oswa pa faks. Pa imèl nan: notifications@renewjerseystronger.org. Pa faks: 1-855-463-8612. Asistans pa telefòn disponib lè ou rele nan 1-855-726-3946. Lè ajan an reponn, di yo ki lang ou bezwen. Ajan an pral kapab swa konekte ou touswit ak yon entèprèt oubyen fè aranjman pou yon entèprèt retounen apèl ou a lè ki pi bon pou ou.

Non: _____

Pwogram ak nimewo aplikasyon: _____

Gujarati

મર્યાદિત અથવા બિન-અંગ્રેજી બોલનારાઓ માટે અભિચાર (11) ભાષાઓમાં ભાષાંતર સહાય ઉપલબ્ધ છે. જો તમને આ ભાષાઓ પૈકી કોઈ એકમાં કોમ્યુનિકેશન કરવાની જરૂર હોય તો, આ ફોર્મ પર તે ભાષાને સામે આપેલા બોક્ષમાં નિશાની કરો અને આ ફોર્મ તમારા નામ,રિકવરી પ્રોગ્રામ અને એપ્લિકેશન નંબર સાથે Renewjerseystronger, P.O.Box 32128, Newark, NJ 07102 ને મોકલી આપો.

તમે ફોર્મને ઈમેલ અથવા ફેક્સ પણ કરી શકો છો. ઈમેલ કરો: notifications@renewjerseystronger.org. ફેક્સ કરો: 1-855-463-8612. ટેલિફોન સહાય 1-855-726-3946 પર કોલ કરવાથી ઉપલબ્ધ છે. જ્યારે એજન્ટ લાઇન પર જવાબ આપે, તો તેમને યોગ્ય ભાષા જણાવો. એજન્ટ કાં તો તરત જ તમને ભાષાંતરકાર સાથે જોડી આપશે અથવા વળતા કોલથી તમારી સગવડ પ્રમાણે ભાષાંતરકારની વ્યવસ્થા કરશે.

નામ: _____

પ્રોગ્રામ અને અપ્લિકેશન નંબર: _____

Italian

Per coloro che parlano poco o niente inglese, è disponibile un servizio di interpretariato in undici (11) lingue. Se hai necessità di comunicare con il nostro ufficio in una di esse, segna su questo modulo la casella che corrisponde alla tua lingua e invialo corredato del tuo nome, programma di assistenza e numero di domanda a Renewjerseystronger, P.O. Box 32128, Newark, NJ 07102.

Se preferisci, puoi spedire il modulo per fax o per posta elettronica. L'indirizzo di posta elettronica è il seguente: notifications@renewjerseystronger.org. Il numero di fax è 1-855-463-8612. Puoi ricevere assistenza telefonica nella tua lingua chiamando il seguente numero: 1-855-726-3946 e dicendo all'impiegato che hai bisogno di assistenza per la lingua italiana. L'impiegato ti trasferirà subito all'interprete o prenderà accordi perché l'interprete ti richiami a un'ora conveniente.

Nome: _____

Programma di assistenza e n. di domanda: _____

Korean

영어가 미숙한 분들을 위해 11개국 언어 통역을 도와드립니다. 그 중 한 언어로 의사소통이 필요하신 분은 이 신청서에 해당 언어 박스에 표시를 하신 다음, 이름, 복구 프로그램 및 신청번호와 함께 Renewjerseystronger, P.O. Box 32128, Newark, NJ 07102 로 보내시기 바랍니다.

신청서를 이메일이나 팩스로 보내셔도 됩니다. 이메일로 하실 때는: notifications@renewjerseystronger.org. 팩스로 하실 때는: 1-855-463-8612. 전화로 도움을 받고 싶으신 분은 1-855-726-3946로 전화하십시오. 직원이 전화를 받으면 도움을 받고 싶은 언어를 말씀하십시오. 직원이 통역사와 즉시 연결해 드리거나 아니면 편리한 시간에 통역사가 전화를 드릴 것입니다.

이름: _____

프로그램과 신청 번호: _____

Polish

Dla osób nieznających angielskiego lub z ograniczoną znajomością angielskiego dostępna jest pomoc tłumacza w jedenastu (11) językach. Jeżeli potrzebuje Pan/Pani porozumieć się w jednym z tych języków, proszę zaznaczyć kratkę obok danego języka na formularzu i wysłać ten formularz wraz z imieniem, nazwiskiem, programem pomocy i numerem wniosku do Renewjerseystronger, P.O. Box 32128, Newark, NJ 07102.

Formularz można również wysłać emailem lub faksem. Adres email: notifications@renewjerseystronger.org. Numer faksu: 1-855-463-8612. Pomoc telefoniczna jest dostępna pod numerem 1-855-726-3946. Kiedy agent odbierze telefon, proszę podać język, w jakim chce się Pan/Pani porozumiewać. Agent będzie mógł natychmiast połączyć Pana/Panią z tłumaczem, albo tłumacz oddzwoni w dogodnym dla Pana/Pani terminie.

Imię i nazwisko: _____

Program i numer wniosku: _____

Portuguese

Auxílio de interpretação para quem fala pouco ou nada de inglês está disponível em onze (11) idiomas. Se você precisar se comunicar em algum destes idiomas, assinale a caixa ao lado do idioma neste formulário e envie o formulário, juntamente com o seu nome, programa de recuperação e número de requisição, para Renewjerseystronger, P.O. Box 32128, Newark, NJ 07102.

Também é possível enviar o formulário por e-mail ou fax. Por e-mail, envie para: notifications@renewjerseystronger.org. Por fax para: 1-855-463-8612. Auxílio por telefone está disponível ligando para 1-855-726-3946. Quando o agente atende à chamada, informe o idioma apropriado. O agente conseguirá conectá-lo imediatamente a um intérprete ou programar para o intérprete retornar a sua ligação em um horário conveniente para você.

Nome: _____

Programa e número de requisição: _____

Spanish

Está disponible el servicio de traducción en once (11) idiomas para las personas que no hablan inglés o que tienen dominio limitado del idioma inglés. Si usted necesita comunicarse en uno de los idiomas enlistados en el formulario, marque en la casilla al lado del idioma de su preferencia y escriba su nombre, programa de recuperación y número de solicitud. Por favor, envíe el formulario a la siguiente dirección: Renewjerseystronger, P.O. Box 32128, Newark, NJ 07102.

Usted puede también enviar el formulario por correo electrónico a notifications@renewjerseystronger.org o, por fax, al 1-855-463-8612. La asistencia telefónica en el idioma que necesita está disponible llamando al 1-855-726-3946. Cuando el representante responda la llamada, solicite la ayuda con el idioma que necesita. El representante lo comunicará con un traductor de inmediato o hará que un traductor se comunique con usted a su conveniencia.

Nombre: _____

Programa y número de solicitud: _____

Tagalog

Ang tulong sa pagsasalin-wika para sa mga nakakapagsalita ng kaunting Ingles o hindi nagsasalita ng Ingles ay makukuha sa labing-isang (11) wika. Kung kailangan ninyong makipag-ugnayan gamit ang isa sa mga wikang iyon, markahan ang kahon sa tabi ng wikang nasa form na ito at ipadala ang form kasama ang inyong pangalan, programa para sa panunumbalik at numero ng aplikasyon sa Renewjerseystronger, P.O. Box 32128, Newark, NJ 07102.

Maaari ninyo rin ipadala sa email o i-fax ang form. Mag-email sa: notifications@renewjerseystronger.org. Mag-fax sa: 1-855-463-8612. Makakakuha ng tulong sa telepono sa pamamagitan ng pagtawag sa 1-855-726-3946. Kapag sinagot ng kinatawan ang telepono, ipaalam sa kanila ang naaangkop na wika. Kaagad kang ikonekta ng kinatawan sa isang tagapagsalin sa ibang wika o kaya maghahanap ito ng isang tagapagsalin sa ibang wika para tawagan kayo sa inyong kaghinaan.

Pangalan: _____

Programa at numero ng aplikasyon: _____

Vietnamese

Có sẵn dịch vụ hỗ trợ phiên dịch cho những người nói tiếng Anh có giới hạn hoặc không nói tiếng Anh trong mười một (11) ngôn ngữ khác nhau. Nếu cần truyền đạt bằng một trong các ngôn ngữ này, xin đánh dấu vào trong ô vuông kế bên ngôn ngữ trên mẫu này và gửi mẫu cùng với tên, chương trình phục hồi và số ghi danh của quý vị _____ đến Renewjerseystronger, P.O. Box 32128, Newark, NJ 07102.

Quý vị cũng có thể gửi mẫu này qua điện thư (email) hoặc điện sao (fax). Gửi _____ điện thư _____ đến: notifications@renewjerseystronger.org. Gửi điện sao đến: 1-855-463-8612. Quý vị có thể gọi số 1-855-726-3946 để được hỗ trợ qua điện thoại. Khi đại diện trả lời điện thoại, xin cho người này biết ngôn ngữ thích hợp. Đại diện có thể kết nối với một thông dịch viên ngay cho quý vị, hoặc sắp xếp cho người thông dịch viên gọi quý vị vào giờ giấc tiện lợi cho quý vị.

Tên: _____

Chương trình và số ghi danh: _____



English

Language translation assistance for limited or non-English speakers is available in eleven (11) languages. If you need to communicate in one of those languages, mark the box next to the language on this form and send the form along with your name, recovery program, and application number to Renewjerseystronger, P.O. Box 32128, Newark, NJ 07102.

You may also email or fax this form. Email to: notifications@renewjerseystronger.org. Fax to: 1-855-463-8612. Telephone assistance is available by calling 1-855-726-3946. When the agent answers the line, inform them of the appropriate language. The agent will either be able to immediately connect you with a translator or arrange for a translator to return your call at your convenience.

Name: _____

Program and application number: _____

Arabic

نقدم المساعدة اللغوية بإحدى عشر (11) لغة للأشخاص الذين لا يتكلمون اللغة الإنجليزية أو لغتهم الإنجليزية محدودة. إذا احتجت للتواصل بإحدى هذه اللغات يرجى التأشير في المربع بجانب اللغة في هذا النموذج وأرسل النموذج مع اسمك وبرنامج التعافي من الكوارث ورقم الطلب إلى Renewjerseystronger, P.O. Box 32128, Newark, NJ 07102.

كما يمكنك إرسال النموذج بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس. لإرساله عن طريق البريد الإلكتروني استخدم العنوان notifications@renewjerseystronger.org. لإرساله بواسطة الفاكس استخدم الرقم 1-855-463-8612. تتوفر المساعدة التليفونية عن طريق الاتصال بالرقم 1-855-726-3946. عندما يرد الوكيل على مكالمتك، أبلغه عن اللغة التي تناسبك. سيقرر الوكيل إما أن يصلك فوراً بمترجم أو يتخذ الترتيبات لتأمين مترجم للاتصال بك في موعد يناسبك.

الاسم: _____

رقم البرنامج والطلب: _____

